



DE Gebrauchsanweisung

Sicherheitshinweis:

Achtung!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen. *)

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben
- Das Leben der Nutzer der elektrischen Anlagen

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden z.B.: durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden. Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

*) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wieder-einschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte und unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeugs, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektroinstallationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutz-erdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Technische Daten:

Nennspannung:	230 V~
Nennstrom:	16 A
Schutzart:	IP20

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altergeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altergeräten verbaut sind und störungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



GB Operating instructions

Safety note:

Caution!

Installation may only be carried out by persons with the appropriate electrical knowledge and experience. *)

With an unprofessional installation you will risk:

- your own life
- the lives of users of the electrical systems.

With an unprofessional installation, you risk serious damage to property, for example: as a result of fire.

You may also be held personally liable in the event of injuries or property damage.

Consult a professional electrical installer!

*) Required technical knowledge for the installation process

For installation purposes, the following specific technical knowledge is required:

- the applicable "5 safety rules": Deactivate; Secure to prevent being switched back on; Ensure no power is flowing; Earth and short-circuit; Cover or screen off neighbouring, power carrying items;
- Selection of suitable tools, the measuring devices and, if required, personal protective equipment;
- Evaluation of the measuring results;
- Selection of the electrical installation materials to secure working conditions;
- IP protection types;
- Incorporation of electrical installation material;
- Type of power supply network (TN system, IT system, TT system) and the resulting connection conditions (traditional protective multiple earthing, protective earth, required additional measures etc.)

Technical data:

Rated voltage:	230 V~
Nominal power:	16 A
Protection class:	IP20

Disposal

Disposing of the appliance

A crossed-out wheeled bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection point in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.



CZ Návod k použití

Bezpečnostní pokyny:

Pozor!

Instalaci mohou vykonávat pouze osoby s příslušnými znalostmi a zkušenostmi z oblasti elektronických zařízení. *)

Neodbornou instalaci ohrožujete:

- svůj vlastní život
- život uživatelů elektrických zařízení

Neodbornou instalaci riskujete závažné věcné škody, např.: v důsledku požáru.

V případě újmy na zdraví osob nebo věcných škod vám hrozí osobní ručení.

Obraťte se na elektroinstalatéra!

*) Požadované odborné znalosti pro instalaci

K vykonávání instalace je zapotřebí mít hlavně následující odborné znalosti:

- „5 bezpečnostních pravidel“, které je třeba aplikovat: odpojení; zabezpečení proti opětovnému zapnutí; zjištění odpojení od napětí; uzemnění a zkratování; zakrytí a oddělení sousedních dílů a dílů pod napětím;
- výběr vhodného nářadí, měřících přístrojů a případně osobního ochranného vybavení;
- vyhodnocení výsledků měření;
- výběr elektroinstalačního materiálu k zabezpečení podmínek odpojení;
- Druh IP krytí;
- zabudování elektroinstalačního materiálu;
- Druh napájecí sítě (TN systém, IT systém, TT systém) a z toho vyplývající podmínky připojení (klasické nulování, ochranné uzemnění, potřebná dodatečná opatření atd.).

Technické údaje:

Jmenovité napětí:	230 V~
Jmenovitý proud:	16 A
Druh krytí:	IP20

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrazení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odvozovat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.



Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.



– Předějte tyto části na recyklaci.

SK Návod na použití

Bezpečnostné upozornenie:

Pozor!

Instaláciu smú vykonávať iba osoby s príslušnými znalosťami a skúsenosťami v oblasti elektronických zariadení. *)

Neodbornou inštaláciou ohrozuje:

- svoj vlastný život
- život používateľov elektrických zariadení

Neodbornou inštaláciou riskujete závažné vecné škody, napr.: požiar.

Hrozí vám osobné ručenie v prípade škôd na zdraví osôb alebo vecných škôd.

Obráťte sa na elektroinštalátora!

*) Potrebne odborné znalosti pre inštaláciu

Pre vykonanie inštalácie sú obzvlášť potrebné hlavne nasledujúce odborné znalosti:

- „5 bezpečnostných pravidiel“, ktoré treba aplikovať: odpojenie; zabezpečenie proti opätovnému zapnutiu; zistenie odpojenia od napätia; uzemnenie a skratovanie; zakrytie alebo prehradenie susedných dielov a dielov pod napätím;
- Výber vhodného náradia, meracích prístrojov a popri prípade osobného ochranného výstroja;
- Vyhodnotenie výsledkov meraní;
- Výber elektroinštaláčného materiálu na zabezpečenie podmienok odpodajenia;
- Druhy IP krytia;
- Montáž elektroinštaláčného materiálu;
- Druh napájacej siete (TN systém, IT systém, TT systém) a z toho vyplývajúce podmienky pripojenia (klasické nulovanie, ochranné uzemnenie, potrebné dodatočné opatrenia atď.).

Technické údaje:

Menovité napätie	230 V~
Menovitý prúd:	16 A
Krytie:	IP20

Likvidácia

Likvidácia prístroja

Symbol přeškrtnutého kontajnera znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Spotrebitelia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svetidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybité zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odvozovať na zberné miesto iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy přelepený, aby sa předešlo zkratu.



Každý koncový používateľ je sám zodpovědný za vymazanie osobních údajů z použitých zařízení, které se mají zlikvidovat.

Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu opätovne použiť.



– Tieto materiály odovzdajte na opätovné využitie.

PL Instrukcje obsługi

Wskazówka bezpieczeństwa:

Uwaga!

Instalacje mogą wykonywać wyłącznie osoby z przedmiotową znajomością i wiedzą z zakresu elektrotechniki. *)

Eksploatując niefachowo wykonane instalacje stwarzasz zagrożenie dla:

- własnego życia
- życia użytkowników urządzeń elektrycznych

Niewłaściwa instalacja stwarza ryzyko powstania poważnych szkód materialnych, np.: wskutek pożaru.

Ty ponosisz ryzyko odpowiedzialności cywilnej za szkody osobowe i rzeczowe.

Należy zwrócić się do elektryka!

*) Wiedza fachowa konieczna do przeprowadzenia instalacji

Przy instalacji wymagana jest w szczególności następująca wiedza fachowa:

- „5 zasad bezpieczeństwa“, do których należy się stosować: odłączenie napięcia; zabezpieczenie przed ponownym włączeniem; stwierdzenie braku napięcia; uziemienie i zwarcie; przykrycie lub odgraniczenie elementów znajdujących się w pobliżu i będących pod napięciem;
- wybór odpowiedniego narzędzia, urządzeń pomiarowych oraz ew. środków ochrony osobistej;
- ocena wyników pomiarów;
- wybór materiału elektroinstalacyjnego w celu zapewnienia warunków wyłączenia;
- stopień ochrony IP;
- montaż materiału elektroinstalacyjnego;
- rodzaj sieci zasilania (system TN, system IT, system TT) i wynikających z tego warunków podłączenia (klasyczne zerowanie, uziemienie ochronne, konieczne środki dodatkowe, itp.).

Dane techniczne:

Napięcie znamionowe:	230 V~
Prąd znamionowy:	16 A
Stopień ochrony:	IP20

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatórów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.



Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatórów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy, które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.



Každý uživatel končový jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Usuwanie opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych

tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.

– Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

